

2020

SO QUIYOC QATAQ ASO ÑI'IMSHE



CARDOZO SILVIO JAVIER

SÁNCHEZ CLAUDIO

GONZÁLEZ EMANUEL

23/03/2020



Centro Educativo Qom Saỹaten
Ca ñaỹaten ñañoxt

© Ediciones Saỹaten 2013
Bº Cichetti, J. J. Castelli, Chaco.
e-mail:centroeducativoqom@hotmail.com

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, conservada en un sistema reproductor o transmitirse en cualquier formato por cualquier medio electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o cualquier otro, sin previa autorización del editor.

Lo'onata soua:
Cardozo Silvio Javier
Sánchez Claudio Gustavo
González Emanuel

NA'AQTAXANAXAC MAYE ÑA'AXAT DA LATAXAC ANA NERE

SOUA HUA'A'U VI'IYE MAYE HUETOIGUILO DA SO
QARQUEROXONECPI SA ISHET DA IVIRA'A DA
ÑILYIÑE NAUA LCOUENNATAXACO QALTAQ DA
LAÑAJNATAXANAXAC CHA'AYE QALOTA SOMAYEPI
DA SAQ IVIREUA'A ACA YO'OQCHIGUI
PAXAGUENAXAQUI.

QALTAQ DA LÑA LATAXAC DA SAQ
QANALOQTENHUO, HUAÑA DA NA SHIÑAXAUAPI
ISHET DA DEQAT DA LATAXAC.

NAGUI QOMI' DALAXAICPI SAUOQTAIQUE DA
SACHAXANAQ DA QARAUATTONAXANAXAC
CHA'AYE MASHE IME QO'OLLAXA DA
QAILAXACHIGUI DA LAUATTONAXANXAC SO
HUA'AU QARHUO'.

QAA QOMI' ÑANAGAQ DA SERAXAÑE DA QAL-
LOXOC, ŸAQTO' SA'AÑAQCHETAQ NA ÑAQPIOLEC
QALTAQ NA NSOXOPPI MAYE ŸAŸATEN DA
DEMALLIGUILO NAUA QARA'AQTAQA.

ANA'ANA NEROLE, NAM NETALEC MAICHE
QARCOUENNATAXAC, NACHE SAUOQTAIQUE DA
TAŸAUGA 'ENAUAC NA SHIŸAXAUAPI MAYE
ŸAŸATEN DA ITAXAŸAXA'N QALTAQ ŸILYIÑE NAUA
QARA'AQTAQA.

CHA'AYE NAGUI NAUA SONAQTAIGUILO
NA'AXA'TE MASHE ŸAGUEC NA ÑAQPIOLEC
QALTAQ NA NSOXOPPI NQUICTA'A DA
ŸEQATAQCHET DA LATAXAC.

QALAXAYE 'ERA DA IUEN DA SO'OTAQ,
SEMEJNA'Q SOUA MASHE ŸAPACRAUEC
NA'AXA'TE, NAUA SONAQTAIGUILO QALTAQ NAUA
NATRAUO, IUEN DA SA'AXATAXAUEC DA NAIGUI

DA QARALAMAXAT QARATAXAC CHA'AYE MASHE
IME QO'OLLAXA DA QOMI' QOŶAAREMA.

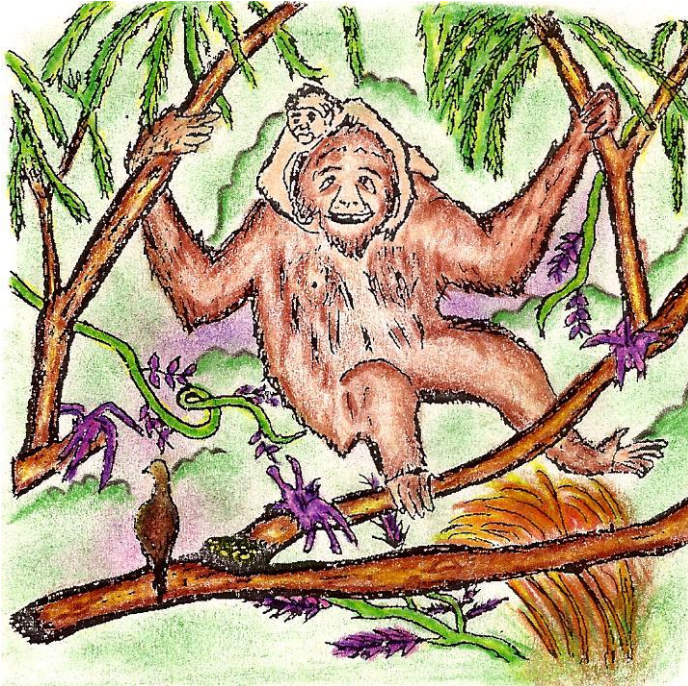
SO QUIYOC QATAQ ASO ÑI'IMSHE.

HUO'O SO NA'AQ YATAQTA 'ONAXAIC, HUETOIGUI DA ANA 'EPAQ DASOVI, NA HUETALEC ANA 'ALHUA YATAQTA MACHIGUIÑE YALECTEUO NA MAŶOPI YAATAC DA NA'ACHEC YATAQTA QAICA CA ISHET DA ITOQTEGUIÑE.

DA NVI' YE NA'AQ NACHE YATAQTA DAŶACTAGUIPI; YE NTE'ETOU NACHE NŶIN ASO QOCHIÑI, NATAQA'EN ASO TE' QALTAQ HUOŶEM.



QAQ SO HUOŸEM DA NŸIN QACHE ILO'OGUET NA
QUENAQUIAXAIC.



NACHE SO QUIYOC ILA'A DA NA MAYEPI ŸATAQTA
QAICA CA L-LOXOC NACHE JEC DA ÑAQ
NAPALALEC ANA 'ALHUA, DA ILAIQUE ALOQ. QAQ
SO MASHE HUOTAIQUE YO'OQOJLEC ANA
'ALHUA NACHE SOMAYE QUETEGUE' SO NQA'AIC

NTAXAATAÑE QALTA ÑAMATTEGUIÑE NACHE
HUO'O DA HUAÑA DA DESOQO.



QAQ SO QAÑA'AXAÑAPEGA NACHE
NTOCHIGUIÑOU QAICA CA ISHET DA DAÑACTAC,
SA LCOSHE'EGUE NACHE SO MAÑOPI TAÑA SO
MAYE, LCOPA'AGUE NACHE SO QUIYOC TAÑOT
ASO 'EPAQ MAYE LE'ENAXAT DA MAPIC. QAQ
QO'OLLAXA DA MASHE QAÑATA'AGUE NACHE NA
MAÑOPI ÑA'ALAQTALEC SO QUIYOC QAQ NA LAÑI

SHIGUIŶACPI QAICA CA ISHET DA PA'AUEC
CHA'AYE MASHE QAŶAŶATEN DA NETAIYE'E
SOMAYE.



QAQ QO'OLLAXA DA QAILA'A NACHE ÑAQ
NETO'OT ASO MAPIC, NACHE SO MAŶOPI QALTAQ
SOM LAŶIPI ŶATAQTA ŶE'ELAXA'T, CHA'AYE
QAŶAŶATEN DA CHAQAIC SOMAYE; SO MASHE
QAŶOQTEEC DA QANLOTA'AI' SOMAYE NACHE
QAŶAUAATEGUET ASO ÑI'IMSHE, CHEGOQTOIGUI

ASO LAPA SO AVIAQ NACHE Y'A'ALAXA'T
SOMAYEPI 'EETA':

-¡¡¡MAXATCHAXA TEN YE QATTANGUI NA 'EC!!!

NACHE ASO Ñ'I'IMSHE NNATTEGUELA'T 'EETA':

-¿CHAXANTA'ANCO' NAMAYEPI DA AYEM
NTELAQTETECOT CAM NTANGUI NA YEC?



QAQ QO'OLLAXA MASHE NNOXOSHEGUEM ASO
NALA' NACHE SO MAYOPI LTAXA NQUIGUEUA'A
ASO Ñ'I'IMSHE DA 'ENAPEGA:

-QOCA'AI TAXA NA QONTAÑA, TEN ÑE
QATTANGUI NA 'EC!

ÑI'IMSHE:- ¿TÁ'AINEC TAXA DA SHECA'AI NA
SOOTAÑA YE MAICHE ICONNEC?

QAQ SO QUIYOC ÑAQ PE'ETAI', IUATTA'A DA
HUO'O CA NQAJÑE. QO'OLLAXA ŶOQTA MASHE
QAŶATA'AGUE ASO NALA' NACHE ASO ÑI'IMSHE
QUETO'OT DA LLIQUIAXAC QAQ SO MAŶOPI
ŶA'AALATEGUEC ASOMAYE DA SAQ ÑE'E,
PA'ATEEC NACHE QANAYECA'AI ASO ÑI'IMSHE.
HUAÑA NACHE ÑISHEGUEM SO QUIYOC, CHA'AYE
ILA'A DA JEC SOMAYEPI.



QAQ QO'OLLAXA 'IYETAI' SO LQAUAXAC SOMAYE
NACHE ILA'AGUET ASO ÑI'IMSHE, NACHE
Ỹ'E'ELAQ, IPA'AXAATAUO SO LA'AQTAC 'EETA':

-ÑA'ACHECOLAAC NA NTE'ETA.

QAQ ASO ÑI'IMSHE QUETO'OT DA LQUEUOXOC
QAICA CA HUOTAIQUE. QAQ SO QUIYOC
QATTANGUI NA LLEC ASOMAYE, QAQ QO'OLLAXA
MASHE SA QAỸAPEQUE NACHE ASO ÑI'IMSHE
NAMATASHEGUEM NACHE ILA'AGUET SO QUIYOC
NACHE ỸOQTA QAICA CA LA'AÑAXAC QALTAQ
NAQUITAXAC, QAQ ỸO'OTO' SO LA'AQTAC 'EETA':



-SHACOM DAM SATAUEC, MAICHE SAQ
ÑA'AXAŶAXAN QUIYE SO AŶEM QOŶEETEGA DA
HUO'O CA QATTANGUI NA ŶEC.

NACHE SO QUIYOC PARENAXANGUET ASOMAYE,
ŶATAQTA NSOQTELA'T QALAXAYE SA ISHET DA
ŶALAUAT.



QAA ASO Ñ'I'IMSHE 'ENAPEGO' SO QUIYOC
'EETA':



'ONAXAIC DA QAICA CA AŸEM 'AUO'OTEC, AŸEM
'ACHOXOREN!

NACHE SO QUIYOC ILA'A DA ŸAGUEC DA
'ONAXAIC DA LMEJNAXANAXAC, DA
LASHIGUIŸAXAC QALTAQ DA LQUEUOXOC NACHE
'EETA':

-SAISHET DA AŸEM 'AÑI'IŸYA CHA'AYE QAICA CA
'AM SO'OTEC.

HUAÑA SO QUIYOC NACHE NAUECAPEGUE'
ASOMAYE, QAŸATA'AGUE NACHE NATENAIGUI SO
LAŸIPI QUIYOC, NACHE QANLOCTAPIGUI DA
HUOTAIQUE DA QANALLEC QALAXAYE SOMAYE
IUEJLEC ASO ÑI'IMSHE NACHE DELOCTEGUE' SO
LAŸIPI.



QAA SO HUO'O SO LAŶAMQA' NACHE DATAREEC,
QAICALEGUETE QALAXAYE QAICHIŶAPEGUETO.

ŶACHE HUO'O SO NA'AQ SO MAŶOPI
ŶAUATTOOTAC DA ASO ÑI'IMSHE NCHIYE DA
HUOTAIQUE NVI' YE NA'AQ NACHE JEC NDOTEEC,
CHOCHAQ QAIQATTAC DA MASHE HUOTAIQUE
YO'OQOJLEC ANA 'ALHUA.

HUO'O SO HUAŶA DA NACTAŶI SO AUOT LLALEC
NACHE QOPITTEEC ASOMAYE. DA JEC SO MAŶOPI
TAŶA YE LQUIA'AQA' QALTAQ LQUEUOQO'
ASOMAYE NACHE SAQ HUETA'A.

HUAŶA NACHE NNATEGA'T SO MAŶOPI 'EETA':



-¿CHAQ TÁ'ANCO' ACAMAYE DA SAQ HUETA'A
NAXA YE MAICHE LQUEUOQO'... QAIGO' HUO'O CA
HUAIGUI?

NACHE DENATAXAN ASO TE' INAT SO
PICHAQCHEC, 'EETA':

-PICHAQCHEC, ¿CA LAGUI QO'OLLAXA DA
PA'ATEEC DA 'ALOTA'A ASO ÑI'IMSHE?

NACHE SO PICHAQCHEC YASAT:

-SO PA'ATEEC DA SELOTA'A ASOMAYE, HUAÑA
'IYI CHA'ATA AVIAQ, MASHE NAPACALEC YE
MAICHE LQUIA'AQA'.

NACHE ŸOQTA ŸE'ELAXA'T SOMAYEPI CHA'AYE
MASHE CHA'AGUE DA SAQ QAILA'A ASOMAYE.

QALAXAYE ASO ÑI'IMSHE IVIREUO DA MASHE
QAŸATA'AGUE YE PE, IUATTA'A DA NVI' YE
NMATAXAQUI SO MAŸOPI, CHA'AYE ŸAUOTAIQUE
DA SAQ QAILA'A. DA ÑAQ NAPALTALEC ANA
'ALHUA NACHE QOPITTEEC DA JEC, QAQ DA
QAŸATA'AGUE ASO NALA' NACHE NAUANE' SO
QUIYOC, QAQ SO QUIYOC QATTEGUELECO' NAXA
DA SA NACHAXAN ASOMAYE.

QAQ SO LŸA NA'AQ DETAXAŸAPEGA'T SO MAŸOPI
DA QANMITAIQUE ASO ÑI'IMSHE, DA CHAQ

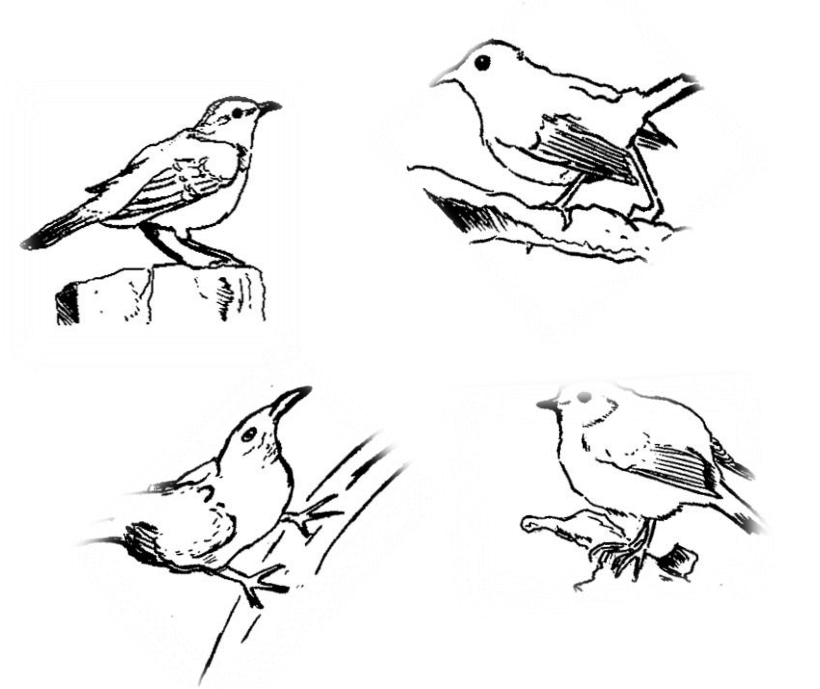
NEGUE'T CA NASATTA DA DEMITAXAN. NACHE
JEC ASO TE' DA ICOYEGUENGUI SO LAŶIPI. QAQ
HUA'AUÑE QO'OLLAXA DA ŶASAT SO
PICHAQCHEC, JEC TAQA'EN SO SO'OLOLOC;
ŶALECTEUO SO CHELAALA QALTAQ SO VIIYEN.

HUAÑA NACHE ÑI 'OONOLEC SOMAYEPI, QAINAT
ASO TE' DA CHAQ CA QOŶIITEC DA MASHE
QAŶANATA QALQO' QAILA'A ASO ÑI'IMSHE,
NACHE ASO TE' 'EETA':

-QOMYE DA HUO'O CA MASHE ŶANATA DA
QOÑIITA NACHE DALAXANEC, ŶO'ON CA MAICHE
LO'ONEC.

NACHE ŶASAT SO MAYEPI:

-ŶAQ, AJAAA'!!!



HUAÑA NACHE JEC SO MAYEPI QO'OLLAXA. SO
MASHE NAYEETA'A SO NA'AQ LAIÑE NACHE
NO'ONAXATTCHEGUEN SO VIIYEN.

-VIIYEN... VIIYEN... VIIYEN...

QAAQ SO QA'AYAXAYAPEGA SOMAYE NACHE JEC
SO LA'YIPI DA QANQO'ONA; HUA'AUTEUO SO
PICHAQCHEC DA IVIREUO, JEEC QALTA ASO
SO'OLOLOC NACHE PA'ATRIC DA IVIRDEUO SOUA
CHELALA QALTA TE'.

QAAQ SO HUAÑA DA QAILALEC ASO ÑI'IMSHE,
HUAÑA SO LAPEL LOIGUE MAYE NANGUI NA
LAIÑE SO AVIAQ. QAILOTAUGA DA 'OONOLU
QA'YATA'AGUE NACHE NASHELTEUO SO QUIYOC,
NACHE SOM DEMITAXAATACPI YQOTA YAGUEC
DA YA'AALAC DA ASO ÑI'IMSHE ISHETO' DA
NNAICTEGUE' SO QUIYOC. QAAQ QO'OLLAXA
MASHE PA'ATIC NACHE YI'IGUELAXAUO SO
MAYEPI CHA'AYE MASHE QAILA'A DA QAICA CA
MACHAQCA ASO MAYE.

QAAQ SO LYA NA'AQ NACHE QANAUAAATA'AGUET
ASOMAYE CHA'AYE YI'IGUELAXAUO SO NAAQ
YO'OQOJLEC ANA 'ALHUA NACHE QAINAT,
DENATAXAN ASO TE':

-¿TA'ANCO' DA ISHET DA 'ANNAICTEGUE'
SOMAYE?, CHA'AYE MASHE CHA'AGUE DA SAQ
'AM SELAQA'A YE QOUEA'A NAXA.

NACHE ŸOQTA ŸE'ELAQ ASO ÑI'IMSHE, QALTAQ
ŸOXOSA'A DA LASHIGUIŸAXAC, IPI'ITAXATEGA
DA SAISHET DA QANANOMA NA'AXAŸAXATAÑOM,
QAŸATA'AGUE NACHE ŸASAT 'EETA':

ÑI'IMSHE:- SAQ SEPETA'A DA SEVIREGUET...

MAŸOPI:- QALAXAYE TA'ANCO'?

ÑI'IMSHE:- QANTOVINŸIITA'AC SO AŸEM
QOŸIITEGA DA HUO'O CA QATTANGUI NA ŸEC?

MAŸOPI:- AJA' ÑETOHUENAQTA'AC!

ÑI'IMSHE:- HUAIYE'E NACHE ÑAUANE' SO MAYE,
HUA'AC DA SATAUEC QALAXAYE AŸEM 'EETEGA
DA SAQ SHI'ŸYA.

-MAŸOPI:- NACHE HUAÑA QO'OLLAXA DA
'ANAUATTONE'?

ÑI'IMSHE:- 'AJA', NACHE HUAIE'E... AÏEM
LAUELTEGO' SO MAYE, 'EETEGA ÏAGUEC DA
'ONAXAIC DA IMEENAXANAXAC QALTAQ DA
IQUEUOXOC. HUAÑA NACHE AÏEM ÏAUEC, QAA
AÏEM SECA'ATEGUE.

-MAÏOPI:- ÏAAAQ, 'AJA' ÏATAQTA ÏAGUEC DA
'AM SA'ALAQTEGUEC!

ÑACHE HUAÑA DA ASO ÑI'IMSHE TAQA'EN
ÏAUOTA'AGUET SO QUIYOC, CHA'AYE
QANQOPAXATTALEC YE NA'AQ QATAQ QAICA CA
IUEETAIQUE CHA'AYE 'PIAXAIC SOMAYE.

QAA SO QUIYOC NCHIYE YE NA'AQ DA
NAUAATAGUE' ASO ÑI'IMSHE CHA'AYE MAICHE
NAUONAXAUA, DA ILA'AGUET NACHE
QATA'AGUET, IQAPALGUI NA LASOT IME NACHE
ÏOQTA NACHISHEGUEM QALTAQ ICONNAXAÑE,
NACHE SO MAYE ÏATAQTA NTOOTAPIGUI'.

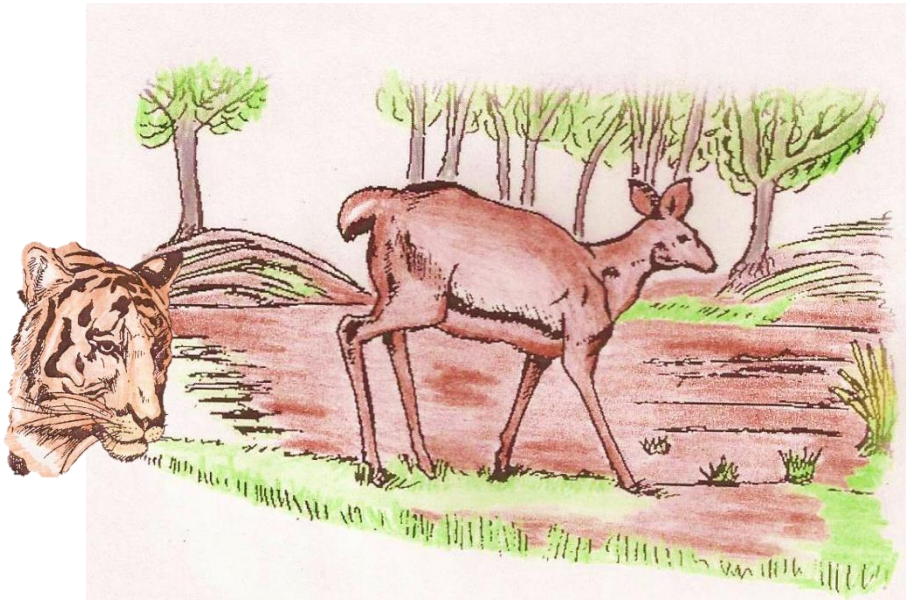
QALAXAYE HUO'O SO NA'AQ NACHE ASO
ÑI'IMSHE ÑO'OT SO LA'AQTAC 'EETA':

-NAGUI NACHE PA'ATEEC DA 'AM ÑAUANE', 'AM
SANOT DA ÑA'ACHEC DA AÑEM 'ANNAICTEGUE'
SE'ESOUA NA'AXA'TE... QALAXAYE CA NA'AQ DA
AÑEM 'ALA'A NACHE 'ONAXAIC DA AÑEM 'AÑA.

NACHE SO QUIYOC NA'AXAÑAXATAÑOM, ÑATAQTA
ITOQCHIGUIÑE, PA'ATEEC NACHE ÑO'OT SO
LA'AQTAC 'EETA':

-NAGUI DA QOJEC NACHE 'ONAXAIC DA SAISHET
DA AÑEM 'ACOUA'AI... CHA'AYE SO NA'AQ SO 'AM
SELA'A NACHE QAICA CA 'AM SO'OTEC.

QAQ QO'OLLAXA MASHE IME DA DEMALTEGA'T,
NACHE NQAPALA'T, QAMPOTTIGUIÑE ASO
ÑI'IMSHE, IME NACHE JEC. QAQ SO QUIYOC
NACHATCHIGUIÑE, ILOTEGUE ASOMAYE.



NA NQATAXACPI TAŶA'A CA
PAXAGUENATAXANAXAIC HUO'OTAQ ACA
PAXAGUENATAXANAXAI

ANA'ANA NERE ISHET DA QAŶO'ONATAXANA DA
HUAIGUI ACA PAXAGUENAXAQUI. NACHE CA
PAXAGUENATAXANAXAIC ISHET DA
DENATAXANGUI CA LAPAXAGUENATACPI 'EETA':

1)-¿NEGUE'T SE'ESOPÍ MAYE ŶALECTAUA'A
SE'ESO NA'AQTAXANAXAC?

2)-¿NEGUE'T CA ŶOQTA 'ANMETEN SE'ESOPÍ
SHIGUIŶACPI MAYE ŶALECTAUA'A SE'ESO
NA'AQTAXANAXAC?

3)-¿NEGUE'T CA QAUAUATTOÑÍ SE'ESOPÍ
SHIGUIŶACPI?

4)-'AVI'INAXAANÍ ÑÍ 'OONOLEC SOMAYEPI.

5)-¿NEGUE'T CA ISHET DA QAŶACHEGOXOTAIGUI
DA NAPAXAGUENATAAXANAXAC?

ÑETONAQTEGUEC DA LTAUNAXANAXAC SO
PAXAGUENATAAXANAXAIC MAYE LE'ENAXAT DA
JOSÉ OYANGUREN, NETOQQUI, MAYE LMA' YE
JUAN JOSÉ CASTELLI CHACO.

DA QOMI' ŶACHAXANALO DE'ERA LLEC DA
PAXAGUENAXAC QAQ QOMI' LTA'ARAIC RA
SANQAIGUI DE'ERA ŶACHAXAN MAYE NO'ON
LATAXAC.



CARDOZO S.



SÁNCHEZ G.



GÓNZALEZ E.